

ENERO DE 2023



Voluntarios conectando  
nuestro mundo coral

# IFCMeNEWS



## NOTICIAS DE LA IFCM

### SIMPOSIO MUNDIAL DE MÚSICA CORAL EN ESTAMBUL (25-30 de abril de 2023)

SIMPOSIO MUNDIAL DE MÚSICA CORAL (WSCM) EN ESTAMBUL (25-30 de abril de 2023)  
Mientras damos la bienvenida al Año Nuevo, la emoción por el WSCM 2023 aumenta, no solo en Estambul, sino en todo el mundo. Continúan las inscripciones para el simposio internacional que se realizará en Beyoglu, uno de los lugares más turísticos de Estambul. Durante el simposio de 5 días, 11 coros de 5 continentes y 37 oradores de 26 países se presentarán en 10 salas. En total, más de 16.000 participantes asistirán a los eventos del simposio en el teatro de la ópera de 2.040 asientos y otras salas. Si quieres asistir a este simposio que tendrá lugar en los sitios más bonitos de Estambul, reserva tu plaza YA. Para detalles de inscripción y más información sobre WSCM 2023, visita [www.wscmistanbul2023.com](http://www.wscmistanbul2023.com). La fecha límite para inscripción anticipada es el 15 de enero de 2023.



Judas trees blossoming before Maiden's Tower © Kiz Kulesi

INTERNATIONAL FEDERATION FOR CHORAL MUSIC monthly electronic newsletter

<http://ifcm.net/>

© 2023 IFCM - All rights reserved



En el eNews de este mes, presentamos dos coros invitados más: Batavia Madrigal Singers y Sofia Vokalensemble.

### **Batavia Madrigal Singers, Indonesia**

Batavia Madrigal Singers (BMS), con sede en Yakarta, Indonesia, y ganador del Gran Premio Europeo de Canto Coral de 2022, es uno de los mejores conjuntos vocales del mundo. Fundado en 1996 y dirigido desde entonces por Avip Priatna, BMS interpreta obras corales de varios géneros, estilos y niveles de dificultad manteniendo altos estándares artísticos.



### **Sofía Vokalensemble, Suecia**

Sofía Vokalensemble se formó en 1995 por Bengt Ollén. Las actuaciones del coro se caracterizan por un cálido y lírico sonido coral sueco y una presencia escénica que ha sido reconocida y premiada en concursos internacionales. La sede del coro es la Iglesia de Sofía en Estocolmo, donde el coro ensaya y realiza varios conciertos cada año, muchos de los cuales son grabados por la Radio Sueca.



Además de los coros invitados, nos complace compartir con ustedes algunos de los oradores invitados al simposio que harán presentaciones sobre una amplia gama de temas: Ana María Raga (Venezuela), Astrid Vang-Pedersen (Dinamarca), Eliezer Yanson Jr. (EE. UU.),





Elise Bradley (Nueva Zelanda), Graeme Langager (Canadá), Jennifer Tham (Singapur), Kym Scott (Australia), Marleen De Boo (Bélgica), Martyna Domarkaitė (Lituania), Michael McGlynn (Irlanda/Islandia), Panda van Proosdij (Países Bajos), Shireen Abu-Khader (Palestina/Jordania/Canadá), Tine Fris Ronsfeld (Dinamarca), Yu Hang Tan (Malasia) ) y más.

¡Esperamos darte la bienvenida a Estambul!

Visita el [sitio web](#) de WSCM Estambul 2023, [Facebook](#) e [Instagram](#)

## **CALL FOR YOUNG - YOUTH INTERNATIONAL CULTURAL MANAGEMENT PROGRAM**

### **Application EXTENDED to 15 January 2023**

With the great success of the YOUNG program in the frame of the World Choral EXPO 2022, we are happy to announce the call for the second YOUNG program! Are you aged between 18 to 35? Do you want to be a part of the organizing team of the World Symposium on Choral Music 2023? IFCM and the Choral Culture Association, Istanbul, Türkiye, are launching a call for young international cultural managers to be a part of their team and expand his or her experience and field of competence while working closely with the organizing team of WSCM 2023.



YOUNG 2022 - World Choral EXPO, Oeiras, Portugal © Anna Palcsó

### **Participation conditions**

- No participation fees.
- Food and accommodation provided during the stay (15 April-2 May 2023).
- Two free workshops designed to grow and exchange knowledge on the international cultural management.
- The selected participants will cover their own travel to Istanbul and back.
- Possibility to attend concerts, rehearsals and some sessions depending on the responsibilities in the organizing team and schedule.

### **Schedule**

- Arrival day: 15 April 2023.
- Workshops and on-the-job with the WSCM Team: 16-24 April 2023.
- World Symposium on Choral Music: 25-30 April 2023.



- Evaluation of the training session: 1 May 2023.
- Departure: 2 May 2023.

#### Application form

- Apply here.
- **Submit your application by 15 January 2023.**

#### Selection

Selected participants will be informed by the end of January 2023. Selected participants will be asked to send a copy of their flight/train/bus ticket to secure their space in the program.

More info on <https://wscmistanbul2023.com/wscm/young>.

#### CONVOCATORIA PARA ELECCIÓN DE LA JUNTA DIRECTIVA DE LA FIMC

De acuerdo con los Estatutos de la FIMC y el Documento de Política de Membresía de la FIMC, los miembros de nuestra Federación elegirán un Presidente y una Junta Directiva en 2023. Las elecciones se realizarán **online** antes del Simposio Mundial de Música Coral en Estambul y la Asamblea General el 25 de abril de 2023. La Federación Internacional de Música Coral llama a candidatos para integrar la Junta Directiva y la Presidencia de la FIMC por un período de tres años, a partir de abril de 2023. Todas las solicitudes de candidatos deben enviarse al **Secretario General de la FIMC antes del 10 de enero de 2023.**

Consulta la [Convocatoria de Candidatos 2023](#) para obtener más detalles sobre cómo presentar tu candidatura. El [formulario de solicitud](#) con todos los documentos debe enviarse **antes del 10 de enero de 2023.**

Para obtener más detalles sobre las elecciones de la FIMC, consulta los [Estatutos de la FIMC](#) y el [Documento de Política de Membresía de la FIMC](#).

#### CONVOCATORIA A CANDIDATOS PARA AUDITORES FINANCIEROS INTERNOS DE LA FIMC

Además de elegir un presidente y una junta directiva, los miembros deben elegir un auditor financiero interno antes de la Asamblea General de 2023.

De acuerdo con el Artículo 12.2 del Documento de Política de Membresía de la FIMC:

*La Asamblea General designará uno o dos auditores internos para realizar auditorías fiscales y de actividad de la organización en nombre de los miembros. Estos auditores internos no podrán ser miembros actuales de la Junta.*

*Las responsabilidades de estos auditores serán:*

- Examinar informes fiscales e información sobre saldos de los libros;
- Controlar el uso legítimo de los recursos de la Federación;
- Verificar que los recursos hayan sido utilizados de acuerdo con los reglamentos de la Federación; y
- Entregar un informe de tales auditorías a la Junta y al ExCom.

*El Tesorero y el personal aportarán la información solicitada según los registros de libros para dichas auditorías. Los auditores no recibirán honorarios. Sus gastos de viaje, alojamiento y comidas en relación con las auditorías y la presentación de los resultados de las auditorías serán reembolsados por la FIMC de acuerdo con las reglas habituales para el reembolso de gastos.*

#### Los candidatos para auditor financiero interno deben presentar:

1. Currículum breve con un enfoque en el trabajo financiero
2. Foto
3. Declaración (no más de 10 oraciones) sobre por qué desea convertirse en auditor financiero de la FIMC.

Las candidaturas a Auditor Interno Financiero deben presentarse antes del 10 de enero de 2023, a las 00.00 GTM. Las candidaturas con todos los documentos requeridos deben enviarse

a [secretarygeneral@ifcm.net](mailto:secretarygeneral@ifcm.net).

Más detalles sobre la [Convocatoria a Auditor Financiero 2023](#).

## CREANDO FUTUROS EN LA MÚSICA CORAL

El 22 de diciembre de 2022, la presidenta de la FIMC, Emily Kuo Vong, y los miembros de la junta y el personal de la FIMC invitaron a los nuevos miembros de la FIMC beneficiarios del programa Creando Futuros en la Música Coral, junto con los generosos donantes de este programa, a reunirse online. Los nuevos miembros se presentaron y hablaron brevemente sobre sus actividades corales. Se presentaron los proyectos de la FIMC, especialmente el próximo WSCM 2023. Los participantes tuvieron la oportunidad de reunirse en salas anexas para discutir puntos de interés para compositores, directores, cantantes y gerentes. La reunión terminó con un brindis amistoso por el Año Nuevo. Si también deseas unírte a nosotros en las próximas reuniones y actividades en línea en 2023, sigue los pasos a continuación.



One view of the meeting with around 100 members

## CREANDO FUTUROS EN LA MÚSICA CORAL

### Campaña de membresía de la FIMC 2022

- ¿Eres un joven (de 35 años o menos) director de orquesta, cantante, compositor, gerente, administrador o entusiasta de la música coral)?
- ¿Eres director, cantante, compositor, manager, administrador o entusiasta de la música coral (cualquier edad) y vives en un país con un Índice de Desarrollo Humano 2 y 3 (ver la lista aquí)?

Si tu respuesta es Sí a cualquiera de estas preguntas y deseas ser parte de una asociación coral mundial, puede solicitar el patrocinio de una membresía de la FIMC por dos años completando este [formulario PDF](#) o este [formulario en línea](#).

### ¡Los donantes y patrocinadores siguen siendo bienvenidos!

¿Cómo puedes involucrarte en este programa?

- Donando a Creando Futuros en la Música Coral, sin importar el monto. ¡Tu contribución es muy apreciada! Para donaciones o patrocinios individualizados, descarga y completa este [formulario](#) o contáctanos en [office@ifcm.net](mailto:office@ifcm.net).

Los nuevos miembros a través del programa Creando Futuros en la Música Coral tendrán acceso a todos los beneficios que brinda la membresía de la IFCM, incluido un descuento en la tarifa de registro de WSCM 2023. La FIMC trabajará incansablemente para proporcionar

productos y servicios que harán que estos nuevos miembros deseen seguir siendo miembros de la FIMC durante muchos años.

### SIMPOSIO MUNDIAL DE MÚSICA CORAL 2026

Convocatoria interesados ya sean países, regiones y/o ciudades en ser anfitriones del WSCM 2026

La FIMC agradece las expresiones de interés por ser anfitriones del Simposio Mundial sobre Música Coral que se realizará en 2026. Las organizaciones, instituciones o consorcios nacionales interesados en ser sede del WSCM 2026 deben enviar un documento (.doc, .docx o .pdf) antes del 28 de febrero de 2022, incluyendo los siguientes detalles:

- Nombre de la organización/institución
- Dirección postal de la organización/institución
- Sitio web de la organización/institución
- Nombre completo de la persona de contacto principal
- Dirección de correo electrónico de la persona de contacto principal
- Breve descripción de la experiencia previa que tiene la organización/institución en la organización de eventos corales
- Breve descripción de la infraestructura disponible (edificios, salas, espacios).

Debido a que planificar tales eventos con años de anticipación y asegurarlos con los fondos necesarios se ha vuelto más desafiante en los últimos años, no es necesario que su presentación proporcione números y hechos detallados. Al mismo tiempo, debe incluir expectativas de financiación realistas.

Envía tu presentación a [office@ifcm.net](mailto:office@ifcm.net) antes del 28 de febrero de 2022.

Tu presentación será revisada por la Junta Directiva de la FIMC. Los finalistas podrán reunirse con la Junta durante el WSCM 2023 en Estambul o después del evento en el lugar más conveniente para una evaluación más profunda de la propuesta del WSCM 2026.

### ÁFRICA CANTAT

El segundo **festival AFRICA CANTAT**, organizado en Yaoundé, Camerún, del 1 al 6 de agosto de 2023, recibirá a reconocidos directores de todo el mundo que dirigirán siete talleres para jóvenes cantantes y adultos, y un Espacio Junior para niños y adolescentes organizado con la Academia de "Les amis du Choeur Madrigal du Cameroun". Se celebrará la diversidad de los repertorios del mundo. [Descubre los talleres:](#)

#### De Asia

- *Tungare, Ven y Cantemos Juntos* con Jennifer Tham (Singapur).

#### De Europa

- *En el Alma de la Música Romántica de Europa* con Jan Schumacher (Alemania).
- *Famosos Coros de Ópera* con Jean Marie Puissant (Francia).

#### De America del norte

- *Pop my choir*, un atelier dedicado a la música pop y gospel, con Bassey Ebong (EE.UU.).





## De África

- *Una Escapada al Ritmo de la Sabana de África Occidental* con Jean Benoît Bakhoun (Senegal).
- *Kaleidoscope of South African Songs* con Sabelo Mthembu (Sudáfrica).
- *Rostros de Camerún* con Jean Alexis Bakond (Camerún).

El *Espacio Junior*, reservado a niños y adolescentes, estará dirigido por Astryd Cottet y François Terrieux.

**AFRICA CANTAT** será una emocionante aventura musical para todas las edades, en la convergencia de la diversidad mundial en áreas culturales, repertorio y prácticas corales, un evento de 5 días que incluye tres horas de ensayos por la mañana y un concierto público al final.

*TODOS A CORO, CANTAMOS EN EL CORAZÓN DE ÁFRICA*

**REGISTRARSE AQUÍ**



## AMÉRICA CANTAT 10

El festival América Cantat 10 se llevará a cabo en la Ciudad de La Plata, Argentina (capital de la Provincia de Buenos Aires), del 11 al 15 de octubre de 2023. Celebraremos los 30 años de la primera versión de América Cantat que se realizó en Mar del Plata, Argentina, en 1992.

El América Cantat se repitió en Mar del Plata en 1996 y luego se trasladó a Venezuela en 2000, México en 2004, Cuba en 2007, Brasil en 2010, Colombia en 2013, Bahamas en 2016 y Panamá en 2019. Debido a la pandemia, este El festival tuvo que posponerse hasta 2023.

Será una celebración de cumpleaños inolvidable. ¡No te lo pierdas!

Actualización disponible pronto [aquí](#).

## SE NECESITAN TRADUCTORES PARA EL ICM

La **Revista Coral Internacional** de la FIMC (ICM) sigue buscando traductores voluntarios del inglés al francés, alemán y español (lengua materna), de cualquiera de estos idiomas al inglés (lengua materna) o de cualquiera de estos idiomas a los demás. ¡Gracias en nombre de los lectores de ICM! Pónte en contacto con la **Editora Gerente**, Isabelle Métrope.



## MÚSICA INTERNACIONAL

### ¿Eres compositor o arreglador de música coral?

Si es así, ¿estás referenciado en la base de datos coral de Musica International?

Verifica tu presencia en Musica haciendo clic en <https://www.musicanet.org/composercheck>.

Selecciona su idioma preferido en la parte superior derecha de la pantalla. En la sección <Buscar> de la página de inicio, elija la carpeta <Compositores> para acceder a la búsqueda de biografías de compositores. Ingresa tu apellido.

¿No hay resultados? Ponte en contacto con [libraryian@musicanet.org](mailto:libraryian@musicanet.org) para ser agregado.

¿Te encontraste a ti mismo?

- Verifica los datos: apellido, nombre, fecha de nacimiento (año/mes/día), nacionalidad, lugar de nacimiento, sexo y URL para obtener una biografía detallada. Envía una actualización a [libraryian@musicanet.org](mailto:libraryian@musicanet.org).
- Haz clic en <Partituras a las que se hace referencia en Música>. Ponte en contacto con [libraryian@musicanet.org](mailto:libraryian@musicanet.org) para mejorar la visibilidad de tus composiciones o arreglos.



## NOTICIAS DE LOS MIEMBROS FUNDADORES DE LA IFCM

### ASOCIACIÓN AMERICANA DE DIRECTORES DE CORO (ACDA)

#### Conferencia Nacional ACDA 2023 - Un lugar de pertenencia

22-25 de febrero de 2023, Cincinnati, Ohio

- ¡La inscripción está abierta! Los mejores precios los encontrarás hasta el 19 de enero de 2023 a las 6 p.m. CONNECTICUT.
- ACDA ahora está tomando reservas para exhibiciones y publicidad en el libro de programas. [Más información.](#)
- ¿Eres compositor? Ya se están tomando reservas para la feria de compositores durante la conferencia. [Más información.](#)

### ASOCIACIÓN CORAL EUROPEA

#### FIN DE SEMANA DE MEMBRESÍA 2022

Más de 100 participantes de toda Europa asistieron al [fin de semana de membresía](#) de la Asociación Coral Europea 2022 en Novi Sad, Serbia (17-20 de noviembre de 2022).





El evento, organizado en colaboración con la **Asociación Coral de Serbia**, consistió en:

- una sesión de presentación de proyectos online
- un Día de Membresía con la elección de seis rondas de discusión
- una conferencia de presentación de los resultados del proyecto Training Leading Voices
- una Asamblea General formal para miembros y miembros indirectos
- un taller sobre sostenibilidad ambiental
- una presentación de música coral de Serbia y los Balcanes
- conciertos con coros serbios seleccionados

Lee más sobre el Membership Weekend [aquí](#) y descarga el [programa](#) de la edición de este año.

**RESERVA LA FECHA del fin de semana de membresía de la Asociación Coral Europea 2023: 17/19 de noviembre de 2023, Vilnius (Lituania)**



## VOCES DE LA CULTURA

El 8 de diciembre de 2022, Sonja Greiner, Secretaria General de la ECA, estuvo en Bruselas, Bélgica, para asistir a la Reunión de Diálogo de **Voces de la Cultura** sobre el tema Juventud, Salud Mental y Cultura.

En nombre de la Asociación Coral Europea, Sonja presentó y discutió los resultados de la reunión de tormenta de ideas anterior con representantes de la Comisión Europea y destacó los beneficios del canto colectivo para la salud y el bienestar en línea con la campaña **#BenefitsOfSinging**.

Obtén más información sobre Voices of Culture aquí: <https://voicesofculture.eu>



## NOTICIAS DE LOS MIEMBROS DE LA FIMC

### FLORILÈGE VOCAL DE TOURS

**La 51ª Florilège Vocal de Tours tendrá lugar del 5 al 7 de mayo de 2023.**

Un concurso coral internacional único en Francia, el Florilège Vocal de Tours anual da la bienvenida a coros de todo el mundo. Pequeños o grandes conjuntos, voces mixtas o iguales,



todos ellos actuarán ante un jurado internacional de personalidades corales para ganar premios y, entre otros, el Grand Prix de la Ville de Tours que permitirá al ganador participar en el **Gran Premio de Europa del Canto Coral 2024!**

**¡Inscríbete antes del 10 de enero de 2023!**

Contacto: [contact@florilegevocal.com](mailto:contact@florilegevocal.com)



## EUROTREFF 2023

**Wolfenbüttel, Alemania, 6-10 de septiembre de 2023: ¡plazo de solicitud ampliado hasta el 15 de enero de 2023!**

Eurotreff 2023 incluirá ensayos de estudio con nueva música coral sobre el tema "Aufbruch", además de conciertos, actuaciones al aire libre y participación en el programa regional antes o después del festival (opcional). Talleres de trabajo:

- Coro de niños: József Nemes (Hungría), Christiane Fischer (Austria) y Basilio Astulez (España)
- Coros de niñas: Carlo Pavese (Italia) y Birgitte Næslund Madsen (Dinamarca)
- Coros juveniles mixtos: Tristan Meister (Alemania) y Merzi Rajala (Finlandia)

Mira el [tráiler de EUROTREFF 2021](#) para sentir la atmósfera de este festival único o encuentra fotos y videos en los [canales de redes sociales](#) del festival.

Puede encontrar información detallada sobre el programa, las tarifas de participación y los talleres, así como el formulario de solicitud [aquí](#).

**La nueva fecha límite para las solicitudes es el 15 de enero de 2023.**



## FEDERACIÓ CATALANA D'ENTITATS CORALES

**58.º Festival Internacional de Coros de Barcelona, España, del 3 al 9 de julio de 2023: ¡dos semanas más para inscribirse!**

La [Federació Catalana d'Entitats Corals](#) (FCEC) organiza anualmente su Semana Internacional del Canto, ¡seis días de talleres y conciertos en el corazón de Barcelona, rodeados de música y culturas de todo el mundo!

Los coros participantes presentarán dos funciones además del concierto de clausura.

Los talleres de la tarde estarán a cargo de Elisenda Carrasco (Cataluña), Jordi Casals (Cataluña) y Sergi Cuenca (Cataluña).

Plazo de solicitud: 15 de enero de 2023

Contacta con la [Federació Catalana d'Entitats Corales](#)

Te invitamos a visitar el [Calendario de Actividades Corales](#) publicado por la Asociación Coral Europea — Europa Cantat y la Red [ChoralNet](#) de la Asociación Americana de Directores Corales ACDA para consultar los eventos corales previstos para los próximos meses.